

167406-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Landscaping work – Außenanlagen - Kirberger Hof

OJ S 49/2026 11/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Monheim am Rhein

R-phost: vergabestelle@monheim.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Außenanlagen - Kirberger Hof

Cur síos: Die Stadt Monheim am Rhein ist eine mittlere kreisangehörige Stadt im Kreis

Mettmann mit ca. 43.000 Einwohnern. Sie plant die Einrichtung einer vierzügigen

Kindertagesstätte im Bestand der Hofstelle Kirberger Hof in Monheim Baumberg. Der heutige

Hofplatz ist bereits in Kartenwerken des 18. Jahrhunderts verzeichnet und in der Denkmalliste

der Stadt Monheim eingetragen. Die siedlungsgeschichtliche Entwicklung des Ortsteils

Baumberg wurde maßgeblich von fünf Hofanlagen geprägt, wobei der Kirberger Hof die

älteste, bedeutendste und heute einzig erhaltene Anlage darstellt.

Aitheantóir an nós imeachta: 9f38dd34-8c50-4184-bc92-9abd9049d526

Aitheantóir inmheánach: Groh-01-2026

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /

iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Monheim am Rhein

Foroinn tíre (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXSNYYDYTQZG6A3K# Fragen zu den

Vergabeunterlagen sind ausschließlich über den elektronischen Vergabemarktplatz zu stellen.

Die Plattform wird zur alleinigen Kommunikation mit den Bietern genutzt. Diese erfolgt gemäß

den vergaberechtlichen Erfordernissen transparent und diskriminierungsfrei. Um diesen

Vorgaben sowie der Gleichbehandlung aller Bewerber bzw. Bieter gerecht zu werden, sind die

Bewerber bzw. Bieter gehalten, sich für das vorliegende Verfahren beim Vergabemarktplatz

Nordrhein-Westfalen freischalten zu lassen. Die Registrierung sowie die Nutzung des

Vergabemarktplatzes Nordrhein-Westfalen sind für die Bewerber bzw. Bieter kostenlos. Bewerber bzw. Bieter, die sich nicht registrieren, haben keinen Anspruch darauf, über Antworten auf etwaige Bieterfragen oder Änderungen im laufenden Verfahren automatisch informiert zu werden. Es werden im Interesse der Gleichbehandlung sämtlicher Bewerber bzw. Bieter grundsätzlich keine telefonischen oder persönlichen Auskünfte zum Inhalt und Ablauf des Verfahrens erteilt. Anträge und Angebote sind nach Vorgaben der Auftraggeberin, in der Regel elektronisch über den elektronischen Vergabemarktplatz einzureichen. Es ist unzulässig, Anträge oder Angebot per Mail oder über die offene Bieterkommunikation einzureichen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Calaois: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Éilliú: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Dócmhainneacht: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Außenanlagen - Kirberger Hof

Cur síos: Gegenstand dieses Ausschreibungsverfahrens ist die Planung (LPH 5) sowie die vollständige Herstellung der Außenanlagen für die Kindertagesstätte im Kirberger Hof. Die Leistung umfasst insbesondere Erd-, Entwässerungs-, Pflaster-, Vegetations- und Ausstattungsarbeiten einschließlich der Lieferung und Montage von Spielgeräten sowie sämtlicher hierfür erforderlicher Neben- und Koordinationsleistungen. Die erforderlichen Ausführungs-, Detail- und Werkpläne sind durch den Auftragnehmer eigenverantwortlich zu erstellen. Die Leistungen werden im Rahmen des Umbaus und teilweisen Neubaus der Kindertagesstätte erbracht und sind in die denkmalgeschützte Bestandsanlage des Kirberger Hofes zu integrieren.

Aitheantóir inmheánach: Groh-01-2026

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45112700 Landscaping work

Aicmiú breise (cpv): 71240000 Architectural, engineering and planning services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Monheim am Rhein

Foroinn tíre (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 30/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/09/2026

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Arbeitskräfte (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Es wird die durchschnittliche jährliche Zahl der beschäftigten Arbeitskräfte inklusive Leihungspersonal der letzten drei Jahre bewertet, gerechnet in Vollzeitäquivalenten. Im Durchschnitt der drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) wird eine durchschnittliche jährliche Beschäftigtenanzahl von mindestens 2 Mitarbeitern inklusive Führungskräfte vorausgesetzt.

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Referenzen (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Der Bewerber muss zum Beleg seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit mit dem Teilnahmeantrag mindestens zwei Referenzen über eine vergleichbare Bauleistung. Mindestanforderungen, damit die Eignung zuerkannt werden kann:

1. Zwei Referenzen von vergleichbaren Bauarbeiten (z.B. Herstellung von Außenanlagen /Freianlagen mit Erd-, Entwässerungs-, Wege-, Platz-, Pflaster- und/oder Vegetationsarbeiten.
2. Referenzzeitraum: 01.01.2019 - Ende Teilnahmefrist (Zeitpunkt der Schlussabnahme).

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Umsatz (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Es wird der durchschnittliche Umsatz vergleichbarer Bauleistungen der letzten drei Jahre bewertet. Im Durchschnitt der drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) wird ein Mindestumsatz von 50.000 EUR pro Jahr vorausgesetzt.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Versicherungsnachweis (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Dritterklärung): Erklärung der Versicherungsgesellschaft, dass im Auftragsfall eine Versicherung über die Deckungssummen abgeschlossen wird.

Critéar: Ioncam bliantúil meánach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es wird der durchschnittliche Umsatz vergleichbarer Bauleistungen der letzten drei Jahre bewertet. Im Durchschnitt der drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) wird ein Mindestumsatz von 50.000 EUR pro Jahr vorausgesetzt. - Umsatz
Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 10,00

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es wird die durchschnittliche jährliche Zahl der beschäftigten Arbeitskräfte inklusive Leihungspersonal der letzten drei Jahre bewertet, gerechnet in Vollzeitäquivalenten. Im Durchschnitt der drei Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) wird eine durchschnittliche jährliche Beschäftigtenanzahl von mindestens 2 Mitarbeitern inklusive Führungskräfte vorausgesetzt. - Beschäftigtenanzahl

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 10,00

Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Der Bewerber muss zum Beleg seiner technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit mit dem Teilnahmeantrag mindestens zwei Referenzen über eine vergleichbare Bauleistung. Mindestanforderungen, damit die Eignung zuerkannt werden

kann: 1. Zwei Referenzen von vergleichbaren Bauarbeiten (z.B. Herstellung von Außenanlagen /Freianlagen mit Erd-, Entwässerungs-, Wege-, Platz-, Pflaster- und/oder Vegetationsarbeiten. 2. Referenzzeitraum: 01.01.2019 - Ende Teilnahmefrist (Zeitpunkt der Schlussabnahme). Der Auftraggeber wird bei der Prüfung zwei Referenzaufträge heranziehen. Voraussetzung für die Wertungsfähigkeit der Referenzen ist, dass es sich um Referenzen des Bewerbers bzw. persönliche Referenzen der projektverantwortlichen Mitarbeiter oder des zur Eignungsleihe eingebundenen Nachunternehmers handelt. Jede Referenz wird zur Erfüllung dieser Eignungsvorgabe mit maximal 5 Punkten und 50 % bewertet. Die maximale Punktezahl in diesem Eignungskriterium kann mit zwei Referenzen, die jeweils alle Kriterien erfüllen (5 Punkte), erreicht werden: 1 Punkt: Die Referenzleistung umfasste die Herstellung funktional differenzierter Außenanlagen, insbesondere Flächen mit unterschiedlichen Nutzungsanforderungen (z. B. Spiel-, Aufenthalts- oder Erschließungsflächen). 1 Punkt: Die Referenzleistung beinhaltet technisch geprägte Maßnahmen der Oberflächenentwässerung im Außenbereich, die über einfache Ableitungslösung hinausgingen. 1 Punkt: Die Referenzleistung beinhaltet Ausführungs- und Werkplanung im Leistungsumfang der LPH 5 (z. B. Detail-, Ausführungs- oder Werkpläne zur Bauausführung). 1 Punkt: Die Referenzleistung umfasste die Ausführung von Außenanlagen im Bestand oder unter beengten örtlichen Verhältnissen. 1 Punkt: Die Referenzleistung wurde für einen öffentlichen Auftraggeber im Sinne des § 99 GWB erbracht. - Referenzen

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 80,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 01/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXSNYYDYTQZG6A3K/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXSNYYDYTQZG6A3K>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 20/04/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXSNYYDYTQZG6A3K>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 10/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die AG behält sich vor, Unterlagen im Rahmen des §16a EU Abs. 1 VOB/A nachzufordern. Hierauf besteht jedoch kein Rechtsanspruch. Die Nachforderung erfolgt über den Vergabemarktplatz mit einer Frist von 6 Kalendertagen.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: - Eigenerklärung Art. 5k VO-EU 2022/576 (mittels Eigenerklärung vorzulegen) - Eigenerklärung MiLoG (mittels Eigenerklärung vorzulegen)

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Nachprüfung ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1.der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2.Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3.Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4.mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Monheim am Rhein

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Monheim am Rhein

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Monheim am Rhein

Uimhir chlárúcháin: 051580026026-31001-41

Seoladh poist: Rathausplatz 2

Baile: Monheim am Rhein

Cód poist: 40789

Foroinn tíre (NUTS): Mettmann (DEA1C)

Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabestelle@monheim.de
Teil.: +49 21739516722
Facs: +49 21117956838
Seoladh idirlín: <https://www.monheim.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Teil.: +49 251411-1691

Facs: +49 251411-2165

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d583140e-6b60-46f2-9f1a-e06f13d806a2 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 10/03/2026 10:33:16 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 167406-2026

Uimhir eagráin IO S: 49/2026

